

DAL MONDO DELL'INDUSTRIA

industrial world news

MOVIMENTO FLUIDI

FLUID HANDLING

TENUTE & GUARNIZIONI

SEAL & JOINTING

LABORATORIO & QUALITÀ

LABORATORY & QUALITY

AMBIENTE

ENVIRONMENT

PHARMAPACK

PHARMAPACK

MATERIALI E RIVESTIMENTI

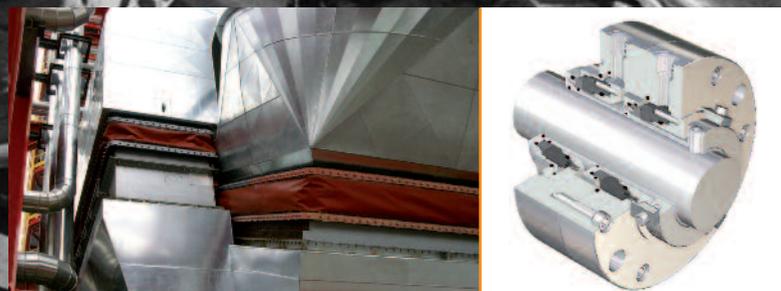
MATERIALS AND COATINGS



AUTOMAZIONE & STRUMENTAZIONE

PROCESS AUTOMATION

News by Valcom / Testo / isoil Industria / Bonfiglioli / Endress+Hauser



MACCHINE & IMPIANTI

PLANTS ENGINEERING

News by Euroinox Group

Qualità su misura

Tra i punti di forza di Valcom spicca la possibilità di realizzare strumenti non standard per applicazioni specifiche e di consegnarli in tempi estremamente rapidi



Enio Valletti, Managing Director

La crisi internazionale ha avuto forte impatto non solo sulle vendite di alcune tipologie di prodotti, ma anche sui relativi margini di profitto. Per questo Valcom, azienda italiana di primo piano nel settore della strumentazione per la misura e il controllo dei processi produttivi, ha posto attenzione in primo luogo a fornire alternative qualitativamente equivalenti ma più competitive e, in secondo luogo, sull'introduzione di varianti di prodotto dedicate ad alcune applicazioni, alleggerendoli di quanto specificatamente non richiesto. Al contempo la società si sta rafforzando sui mercati esteri, da un lato per mezzo di agenti/distributori in nuovi paesi, dall'altro per consoli-

mento della presenza in altri mercati, dove è più difficile avere un solo interprete. Ciò ha determinato una significativa ripresa dell'azienda nel 2010 e un consolidamento nel primo semestre del 2011.

L'approccio di Valcom ai settori della chimica, della petrolchimica e della farmaceutica si basa sulla proposta di strumentazione di misura di qualità, con materiali ed esecuzioni tecniche idonee e dedicate. "La possibilità e la capacità di eseguire lavorazioni su commessa, così come la garanzia di fornitura con tempi di consegna eccezionali di prodotti non standard, sono caratteristiche non facili da trovare oggi sul mercato italiano - commenta Enio Valletti, managing director -. Eppure, molto spesso, è enorme lo sforzo necessario anche solo a farsi prendere in considerazione in fase di offerta da aziende, per l'appunto italiane, per consuetudine abituate al prodotto della multinazionale estera. È evidente che la considerazione è 'ceteris paribus', o almeno lo dovrebbe essere, per le due variabili fondamentali: qualità e prezzo. Tuttavia noi siamo convinti che la scelta del partner Valcom sarebbe vantaggiosa in molte circostanze per entrambe le parti, per questo l'aspettativa futura del nostro fatturato nei settori citati (che oggi ricopre circa il 23% del totale) è quella di una maggiore penetrazione, con la speranza che possa portare alla rottura di alcuni schemi". Fra le proposte tecnologiche più innovative ne spiccano due: il trasmettitore di pressione differenziale T7K e l'interruttore di livello ASL400. Il T7K è un trasmettitore di pressione differenziale a cella capacitiva fortemente competitivo. "Se poi è necessario abbinare la cella a separatori con membrane e corpi in materiali speciali, Valcom - precisa Valletti - offre un valore aggiunto sotto diversi punti di vista: tecnico, perché il prodotto viene customizzato per dimensioni e materiali; tecnologico, dato che i separatori vengono riempiti e calibrati contestualmente alla cella di misura;



Interruttore di livello ASL400



Il trasmettitore di pressione differenziale T7K



Misuratore di portata a ultrasuoni UPF02

economico, grazie alla flessibilità di produzione; e infine per i termini di consegna". L'interruttore di livello ASL400, con tecnologia a ultrasuoni, è progettato per controllare il livello dei liquidi, rilevarne l'ingresso nel serbatoio, prevenire situazioni di troppo pieno e segnalare situazioni di alto o basso livello, sfruttando la propagazione delle onde acustiche in una barra metallica e rilevando le interferenze determinate dallo smorzamento delle onde sonore quando il liquido copre la barra. La robustezza, l'affidabilità e l'accuratezza dell'interruttore di livello ASL400 sono intrinseche al fatto che l'antenna è statica e non vi sono parti in movimento, meccanismi rotanti/basculanti o funzionamenti a vibrazione. Anche in questo caso le parti bagnate dello strumento sono state fornite su richiesta in acciaio inox 316, Titanio, Hastelloy B e C, Monel e altri acciai speciali. La gamma comprende soluzioni per il campo ambientale ed energetico, in particolare due linee. La prima è la serie 85DL con datalogger, alimentato a batteria e in grado di rilevare misure di livello nonché di pressione relativa o assoluta, con campo variabile 100 mbar a 75 bar. "Una tipica applicazione - spiega il direttore generale - è il controllo del livello delle falde che diventa essenziale in merito all'impatto ambientale, allorché la commistione di sostanze trasportate dall'acqua da un terreno a terreni diversi sia evento indesiderato". Tale isolamento viene spesso ottenuto con la separazione fisica tra i due terreni, che da sola però non è sufficiente. All'arrivo delle piogge i livelli delle falde potrebbero innalzarsi a tal punto da superare l'ostacolo fisico della divisione, fungendo da veicolo di trasporto di componenti altrove indesiderati. Il monitoraggio del livello diventa quindi cruciale anche in questa situazione. La seconda linea è invece rappresentata dal misuratore di portata a ultrasuoni serie UPF02. Questo presenta, oltre alle caratteristiche di misura di portata, la misura integrata di apporto energetico, diventando così, con la nuova logica multi-funzionale, un potente strumento di razionalizzazione e conservazione dell'energia nella gestione di sistemi di riscaldamento e raffreddamento di edifici civili, industrie e centrali elettriche. "Negli ultimi anni - conclude Valletti - il dibattito sul controllo delle emissioni di CO₂ e sul riscaldamento globale si è fatto più intenso e si sono sviluppate molte attività finalizzate per la riduzione del consumo di energia. I sistemi di riscaldamento e di raffreddamento del mondo dell'industria e delle costruzioni civili, come primi consumatori di energia, sono i principali soggetti verso cui sono orientati gli sforzi per ridurre i consumi".



Rilevatore di livello 85DL



Art Guido Pancher - Copy Federica Scaramelli

**LA PRECISIONE
VUOLE GLI STRUMENTI
GIUSTI.**



Serie T7

Trasmettitori SMART HART® per la misura di livello, pressione, pressione differenziale, portata, peso specifico e temperatura.

Serie 27

Trasmettitori analogici per la misura di livello, pressione e vuoto con attacchi filettati, flangiati, sanitari o con tronchetto a saldare.



Serie 271M

Trasmettitori a sommersione per la misura di livello di liquidi e percolato in pozzi, tine, laghi, impianti di trattamento acque e serbatoi in genere.



Serie ASL400

Interruttori di livello statici a ultrasuoni per la rilevazione di presenza di liquidi, con uscita analogica, in versione singola o doppia.





Nuovo mini termometro

Il robusto mini termometro **Testo** è adatto a qualsiasi tipo di applicazione e può essere utilizzato da chiunque: personale di laboratori chimici, tecnici per impianti di refrigerazione o riscaldamento, produttori di generi alimentari, ispettori, consumatori finali. Consente di visualizzare sul display i valori max/min e la batteria residua. Il nuovo mini termometro si presenta in 4 versioni: 3 modelli a immersione e penetrazione (tra cui una versione resistente all'acqua con classe di protezione IP67) dotati di puntali di diversa lunghezza e differenti campi di misura, al fine di consentire rilevazioni affidabili anche su oggetti difficilmente raggiungibili o in punti molto caldi; un modello per misurare la temperatura di superficie, con campo di misura da -50°C a +300°C. Il mini termometro è sempre a portata di mano, grazie al manicotto di protezione con dispositivo di fissaggio a clip.

Misura in continuo delle polveri

L'analizzatore EP 1000 A, prodotto da Seres Environnement, rappresentata in Italia da **Isoil Industria**, può essere utilizzato in qualsiasi applicazione industriale in cui è necessario monitorare la concentrazione di polveri. Lo strumento ha un basso costo di gestione, grazie alla sua tecnologia laser a back scattered, che garantisce assenza di deriva. Non è richiesta la manutenzione preventiva per molti anni. La linearità del sistema e l'insensibilità a disturbi, come variazioni di temperatura o umidità, lo rendono affidabile per la misura in continuo delle emissioni. La calibrazione dell'analizzatore viene eseguita per confronto con un'analisi gravimetrica di laboratorio su un campione prelevato dal camino. La calibrazione di zero viene fatta in automatico dallo strumento. L'analizzatore EP1000 A s'integra in modo ottimale con la gamma di analizzatori Seres Environnement per il monitoraggio in continuo delle emissioni (CEMS) tra cui NOx, VOC, CO₂, CO e O₂.



L'analizzatore EP 1000 A

Inverter vettoriali: una serie 'Agile'



La serie Agile

L'innovativa serie di inverter sensorless vettoriali Agile di **Bonfiglioli**, con una gamma di potenza da 0,25 a 11 kW, alimentazione mono e trifase, e tensioni 400 V e 230 V, migliora l'efficienza e l'efficacia degli impianti. Innovazioni come il controllo vettoriale dei motori brushless open loop, la memory card MMC o la gestione web rendono disponibili anche per le applicazioni di drive sensorless i benefici di queste moderne tecnologie. I dispositivi della serie Agile sono semplici da utilizzare in ogni fase del loro ciclo di vita. L'intuitiva struttura dei menù, l'assegnazione dei morsetti facilitata dall'ottimale sistema di marcatura e la facile programmazione della funzione PLC integrata, rendono l'installazione e la messa in servizio di Agile a portata di ogni utente. Inoltre, i costi di avvio e d'esercizio sono contenuti grazie alla disponibilità di funzioni pre-programmate pronte all'uso, che guidano il programmatore verso la migliore configurazione e alla modalità standby,

rendendo possibile disattivare le funzioni non necessarie quando l'inverter non alimenta il motore, con conseguente risparmio energetico in fase di fermo attivo. Dotato di diverse serie di bus di sistema integrate su base CANopen e di Modbus, Agile dispone di ben 9 ingressi digitali e 2 analogici, 4 uscite digitali (di cui una a relè) e una analogica. Sono integrati nel prodotto base anche l'ingresso per alimentazione da 24 V di back up e il filtro Emi, oltre alla funzione di sicurezza 'Save torque off'.



Deltabar M PMD55

Trasmittitore di pressione differenziale

Uno strumento con quattro caratteristiche vincenti: il prezzo, la disponibilità, gli accessori e il supporto tecnico

Deltabar M PMD55 di **Endress+Hauser** è un trasmettitore di pressione differenziale affidabile e disponibile in breve tempo. È adatto sia per una nuova installazione sia per una sostituzione in emergenza. Esprime un eccellente rapporto prezzo/prestazioni. Grazie alla modularità delle versioni, è possibile scegliere le funzioni più adatte alle proprie esigenze. Lo strumento è adatto a una vasta gamma di applicazioni fra cui: le installazioni standard di misure di pressione; produzione e distribuzione del vapore; distribuzione dell'acqua; rilevazione blocco vapore; pressione e portata dell'olio (idraulica); misura di portata aria; sistemi di raffreddamento (aria condizionata). Stabilisce inoltre nuovi standard in termini di disponibilità. Attraverso il Quality Instruments Quickly (QIQ) di Endress+Hauser è possibile richiedere, per la maggior parte delle versioni, la consegna entro le 48 ore. È una scelta ottimale per le applicazioni nelle utility (aria compressa, vapore, produzione di acqua, sistemi di distribuzione e misura dell'azoto, impianti di riscaldamento e di raffreddamento). Grazie al design compatto e robusto, al software innovativo (HMI_Standard 121) e al turn-down fino a 100:1, il trasmettitore è adatto ad applicazioni Oem. È disponibile la consegna rapida anche per una serie di accessori, quali i manifold a 3 e a 5 valvole, e la possibilità di offrire in combinazione gli elementi primari come gli Orifice Plate e i Tubi di Pitot della Serie Deltatop. Una delle peculiarità della società nella panoramica dei costruttori di strumentazione di processo è infine la qualità del supporto tecnico post-vendita, che include parti di ricambio e riparazioni, manutenzione periodica on site e taratura.

Pronte da installare!

Soluzioni in armadi di comando, preassemblate e personalizzate, adatte anche in ambienti gravosi.

FESTO
www.festo.it

Serbatoi e impianti speciali

L'acciaio inox è la materia prima pregiata alla base della produzione di Euroinox Group per offrire qualità e durata nel tempo. Numerose sono inoltre le case rappresentate che realizzano soluzioni e componenti per l'industria



Nella zona industriale di Mortara, Pavia, in due capannoni di recente costruzione è sorta verso l'inizio degli anni Novanta Euroinox Group, che ha sviluppato l'obiettivo di costruire prodotti tecnologicamente avanzati per l'impiantistica industriale, sfruttando l'esperienza dei soci. La produzione è molto diversificata e spazia dai reattori per impianti chimici ai deodorizzatori impiegati nella produzione di biodiesel,

ai serbatoi e ai cicloni per arrivare agli skid e impianti speciali sviluppati su richiesta del cliente. Una gamma esaustiva di barilotti secondo API e di scambiatori, infine, completa la fornitura per il settore agitatori e pompe. Euroinox Group tuttavia non è solo un'azienda costruttrice, ma fornisce anche servizi complementari, quali montaggio, messa in funzione e manutenzione degli impianti. Il conseguimento della certificazione Asme U Stamp per apparecchi in pressione garantisce l'adesione dell'azienda a un sistema di controllo tra i più severi al mondo e generalmente richiesto dai maggiori operatori qualificati. La 'mission' del Gruppo può essere sintetizzata nella fornitura di un servizio completo. La complessità delle costruzioni realizzate richiede spesso la presenza

di personale qualificato per il montaggio e la messa in funzione dell'impianto. La strategia aziendale è anche quella di incrementare la presenza nel settore del service e della manutenzione presso gli utilizzatori finali, attraverso la consociata Euro Service.

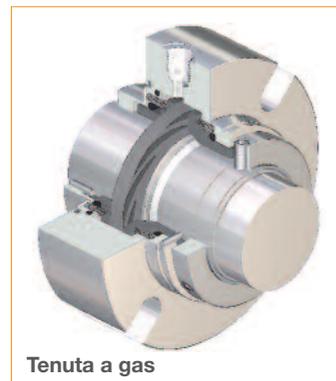
Numerose e qualificate le case rappresentate. ANGA Mechanical seals progetta e produce tenute meccaniche per pompe, agitatori e compressori centrifughi. La produzione comprende tenute meccaniche per pompe dalle versioni più semplici con soffiotti in elastomero tipiche delle pompe per acqua, alle versioni ingegnerizzate per pompe API per raffinerie. La gamma di produzione comprende inoltre tenute a cartuccia standardizzate sia in esecuzione semplice che doppia. Il servizio di riparazione pompe e tenute prevede: lappatura, lavaggio a ultrasuoni, rettifica piani, fornitura di anelli in carburo di silicio e tungsteno, trattamento termico, lavorazioni a macchina. Appartenente al Gruppo Oria, la spagnola Safetech è specializzata nella produzione di giunti in gomma e tessili per l'industria chimica, petrolchimica, cartaria, produzione del cemento, acciaio ed energia. I giunti compensatori realizzati da Safetech assorbono gli spostamenti di condotti in seguito alla variazione delle condizioni di pressione e di temperatura dei fluidi contenuti. Euro Service rappresenta anche la svizzera Turbotect di Baden, affermata nella produzione di prodotti per il lavaggio on-line e off-line del compressore assiale di gruppi turbogas. Turbotect progetta in collaborazione con i costruttori di turbine i sistemi di lavaggio da montare sulla turbina stessa, in modo da ottenere un recupero del rendimento, controllando il fouling nel circuito di aspirazione. Infine, il problema della misurazione del grado di riempimento di cisterne e serbatoi viene risolto brillantemente dalla casa austriaca Secu-tech, con possibilità di trasmissione via radio direttamente dei dati a un PC. Possono essere introdotti opportuni allarmi di controllo dei livelli minimi con riordino automatico del prodotto.



Barilotto di flusso



Tenuta modello BPD



Tenuta a gas

EURO SERVICE

IMPIANTI E PRODOTTI PER L'INDUSTRIA
SERVICE E ASSISTENZA POST-VENDITA

27036 Mortara (PV) ITALY • Via E. Fermi n° 29 • Tel. 0384 90 455 • Fax 0384 91 426

E-mail: euroservice@euroinoxgroup.com • www.euroinoxgroup.com

